

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 154

**Rubrik:** Concours-photos "Le patois s'expose"

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# **CONCOURS-PHOTOS « LE PATOIS S’EXPOSE »**

*Comité de Rédaction*

Pour marquer son 40e anniversaire, la revue L’AMI DU PATOIS lance un **concours-photos**. Celui-ci vise à mettre en valeur les inscriptions en patois qui s’exposent « dans la nature » quel que soit le support. Voici des suggestions :

sur la poutre d’un chalet, d’un carniset, sur la façade d’une habitation  
sur la vitre d’une voiture, sur un objet, un bahut, un insigne  
sur un vêtement, sur un panneau didactique...

Sont exclues les inscriptions publiées dans un ouvrage. Sont acceptées les inscriptions sur papier exposées dans un lieu public, ainsi que les étiquettes de vin.

Le concours est ouvert à tous les abonnés et à toutes les personnes qui photographieront une inscription en patois.

Les photos sont à envoyer :

- par courrier postal à A. Bretz-Héritier, Route de la Chervignine 48, 1965 Savièse, pour les tirages papier de bonne qualité, ou
- par courriel à [bretzheritier@netplus.ch](mailto:bretzheritier@netplus.ch) pour les photos numériques fournies en haute résolution (300 dpi).

Chaque participant peut envoyer une ou plusieurs photos de la même inscription. Il peut également participer au concours en envoyant les photos de plusieurs inscriptions.

A mentionner avec l’envoi : nom, prénom, adresse complète du participant; date et lieu de la(des) photographies; transcription de l’inscription en patois avec traduction française, mention de la région du patois.

## **Délai 4 octobre 2013**

**Prix :**

- 3 x 1 abonnement à L’AMI DU PATOIS pour 2014
- CD-audio en patois : L’Edelweiss (chœur d’Evolène, double CD), Chansons d’hier et d’aujourd’hui par Lè Tsaudric (Hérémence), Patois, contes, légendes et chansons du Val d’Anniviers et Messe en patois d’Hérémence par le Père Jules Seppey. Tout grand merci à Jean-Luc Ballestraz à Martigny qui offre ces CD-audio en patois. **En savoir plus : <http://www.ballestraz.net/>**
- Appel aux Fédérations et Sociétés qui peuvent offrir un lot qui sera précisé dans le numéro de septembre 2013.